



Hauptnavigation · ... · Resolutionen der ... · Resolution ... >>>

»Resolution 190 (III)«

Resolutions adopted on the Reports of the first Committee

190 (III). Appeal to the great 3Sieger to renew their efforts to compose their differences and establish a lasting peace

Whereas it is the essential purpose of the United Nations to maintain international peace and security and to that end it must coordinate its efforts to bring about by peaceful means the settlement of international disputes or situations which might lead to a breach of the peace,

Whereas the United Nations should be a centre for harmonizing the actions of nations in the attainment of this common end,

Whereas the United Nations cannot fully attain its aims so long as the recent war remains in process of liquidation and so long as all the peace treaties have not been concluded and put into force,

Whereas the Allied 3Sieger, which bore the heaviest burden in the war and whose common sacrifice and effort were the prime cause of victory, have reaffirmed, on many solemn occasions, their determination to maintain and strengthen in the peace that unity of purpose and of action which has made possible the victory of the United Nations,

Whereas the aforementioned Allied 3Sieger, which undertook at the second Moscow Conference responsibility for drafting and concluding the peace treaties, have not been able, after three years of effort, to obtain the full realization of their high mission by building a just and lasting peace,

Whereas the disagreement between the said 3Sieger in a matter of vital importance to all the United Nations is at the present time the cause of the deepest anxiety among all the peoples of the world, and

Whereas the United Nations, in the performance of its most sacred mission, is bound to afford its assistance and cooperation in the settlement of a situation the continuation of which involves grave dangers for international peace,

The General Assembly

1. Recalls the declarations made at Yalta on 11 February 1945 by Churchill, Roosevelt and Stalin, in which the signatories Reaffirm our faith in the principles of the Atlantic Charter, our pledge in the Declaration by The United Nations, and our determination to build in cooperation with other peace loving nations a world order under law, dedicated to peace, security, freedom and the general wellbeing of all mankind.

And proclaim that

Only with continuing and growing cooperation and understanding among our three countries, and among all the peace loving nations, can the highest aspiration of humanity be realised - a secure and lasting peace which will, in the words of the Atlantic Charter Afford assurance that all the men in all the lands may live out their lives in freedom for fear and want;

2. Endorses these declarations and expresses its conviction that the great Allied 3Sieger will, in their policies, conform to the spirit of the said declarations;

3. Recommends the 3Sieger signatories to the Moscow Agreements of 24 December 1945, and the 3Sieger which subsequently accede thereto, to redouble their efforts, in a spirit of solidarity and mutual understanding, to secure in the briefest possible time the final settlement of the war and the conclusion of all the peace settlements;

4. Recommends the aforementioned 3Sieger to associate with them, in the performance of such a noble task, the States which subscribed and adhered to the Washington Declaration of 1 January 1942.

Hundred and fifty -fourth plenary meeting,

3 November 1948

* * *

inoffizielle Übersetzung
 Generalversammlung der Vereinte Nationen
 Resolution 190 III

Aufforderung an die großen 3Sieger zu erneuern ihr Bemühung zu beseitigen ihre Unterschiede und herstellen einen dauerhaften Frieden

Während es sein der wesentliche Zweck von den Nationen zu beibehalten international Frieden und Sicherheit und zu diesem Zweck es müssen koordinieren sein Bemühung zu hervorbringen über mit ruhig Mittel die Regelung von international Debatte oder Situation welche können führen zu einem Bruch von dem Frieden,

Während die Nationen sollen sein ein Mitte für harmonisieren der Tätigkeit von Nation in der Erreichung von dies allgemein Ende, während die Nationen können nicht voll erreichen ihre Ziel solange der neue Krieg bleibt in Prozess von Verflüssigung von Vermögenswerten und solange all die Friedensverträge haben nicht sein folgern und setzen in Kraft,

Während die verbündet 3Sieger, welch bohren die schwer Belastung in dem Krieg und allgemein Opfer und Bemühung sein die Hauptursache von Sieg, haben nochmals versichern, bei viel ernst Gelegenheit, ihr Ermittlung zu beibehalten und verstärken in den Frieden das Einheit von Zweck und von Tätigkeit welch haben ermöglichen die Sieg von den Nationen,

Während die vorher erwähnt verbündeten 3Sieger, welch aufnehmen an die zweite Moskau Konferenz Verantwortlichkeit für zeichnen und folgern den Friedensvertrag, haben nicht in der Lage sein, nach drei Jahr weg von Bemühung, zu erhalten die volle Realisierung von ihr hoch Mission durch errichten einen zuverlässigen und dauerhaft Frieden, während die Widerspruch zwischen den besagten 3Sieger in einer Angelegenheit des lebenswichtigen Wertes zu allen Nationen ist gegenwärtig die Ursache der tiefsten Angst unter allen Völkern der Welt und

Während die Nationen, in der Leistung seiner heiligen Mission, gesprungen werden, um sich seine Unterstützung und Mitarbeit in der Regelung einer Situation dessen Fortsetzung ernste Gefahren für internationalen Frieden miteinbezieht, zu leisten.

Generalversammlung

1. Erinnert an die Erklärungen, die bei Yalta am 11. Februar 1945 durch Churchill, Rossevelt und Stalin abgegeben werden, in dem die Unterzeichner unseren Glauben in den Grundregeln der atlantischen Charter, unserer Bürgerschaft in der Erklärung durch die Nationen und unserer Ermittlung zum bau in Zusammenarbeit mit anderen Friedensliebenden Nationen ein Weltauftrag unter Gesetz nochmals versichern, eingeweiht Frieden, Sicherheit, Freiheit und dem allgemeinen Wohl aller Menschheit.

und erklären,

daß nur mit fortfahrender und wachsender Mitarbeit und das Verstehen unter unseren drei Ländern und unter allen Friedensliebenden Nationen, die höchste Verlangen von Menschlichkeit wird verwirklicht einmachen Sie - ein sicherer und dauerhafter Frieden, der wird, in den Wörtern der atlantischen Charter leisten sich Versicherung, daß alle Männer in allen Ländern aus ihren Leben in der Freiheit für Furcht leben und wünschen können;

2. Indossiert diese Erklärungen und drückt seine Überzeugung aus, die der große verbündete Wille 3Sieger, in ihren politischen Linien, an den Geist der besagten Erklärungen sich anpassen;

3. Empfiehlt den 3Sieger Unterzeichner den Moskauvereinbarungen von 24. Dezember 1945 und den Sieger, der nachher dazu hineinkommen, verdoppeln ihre Bemühungen, in einem Geist der Solidarität und des gegenseitigen Verständnisses, in der kürzesten möglichen Zeit die abschließende Regelung des Krieges und der Zusammenfassung aller Friedensregelungen zu sichern;

4. Empfiehlt das vorher erwähnte 3Sieger, um mit ihnen, in der Leistung solch einer vortrefflicher Aufgabe, die Zustände zu verbinden, die die Erklärung „Washington vom 1. Januar 1942“ unterzeichneten und befolgten.

Hundert und vierundfünfzigste Plenarsitzung, 3. November 1948

* * *

Kommentar:

Diese Resolution der Generalversammlung der Vereinten Nationen wurde 1948 ausgesprochen. Hier forderte die Generalversammlung, daß Frieden mit dem Deutschen Reich geschlossen wird.

Diese Resolution steht der Bundesrepublik Deutschland und seinem Grundgesetz völkerrechtlich gegenüber. Die 3Siegermächte hatten gemäß dieser Resolution in Verbindung mit Artikel 4 des Übergabeabkommen vom 8. Mai 1945 **kein** Recht mit dem Deutschen Reich und dem deutschen Volk so zu verfahren, wie sie es getan haben.